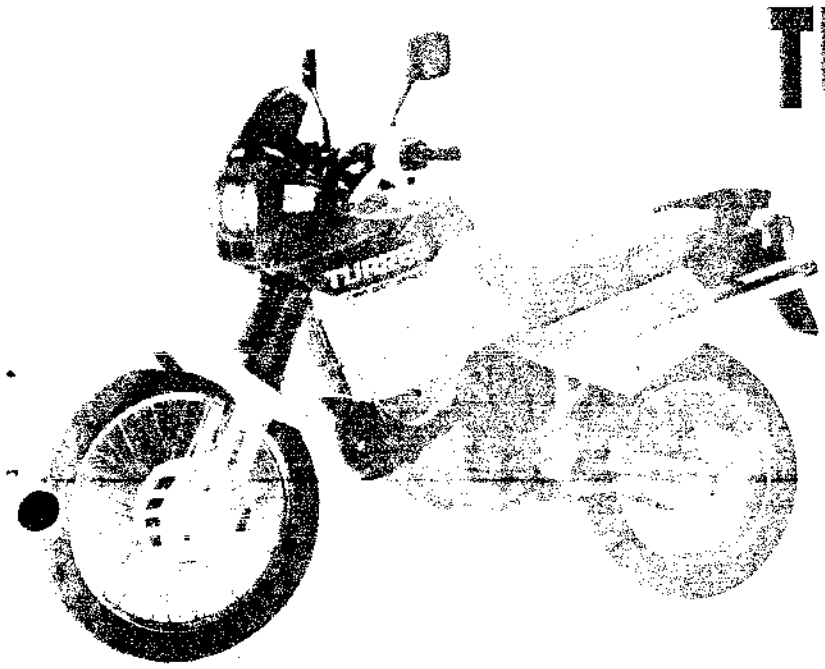
ORIGINAL SPARE PARTS

610

TUAREG 125-87



Edizione
Edition
Ausgabe

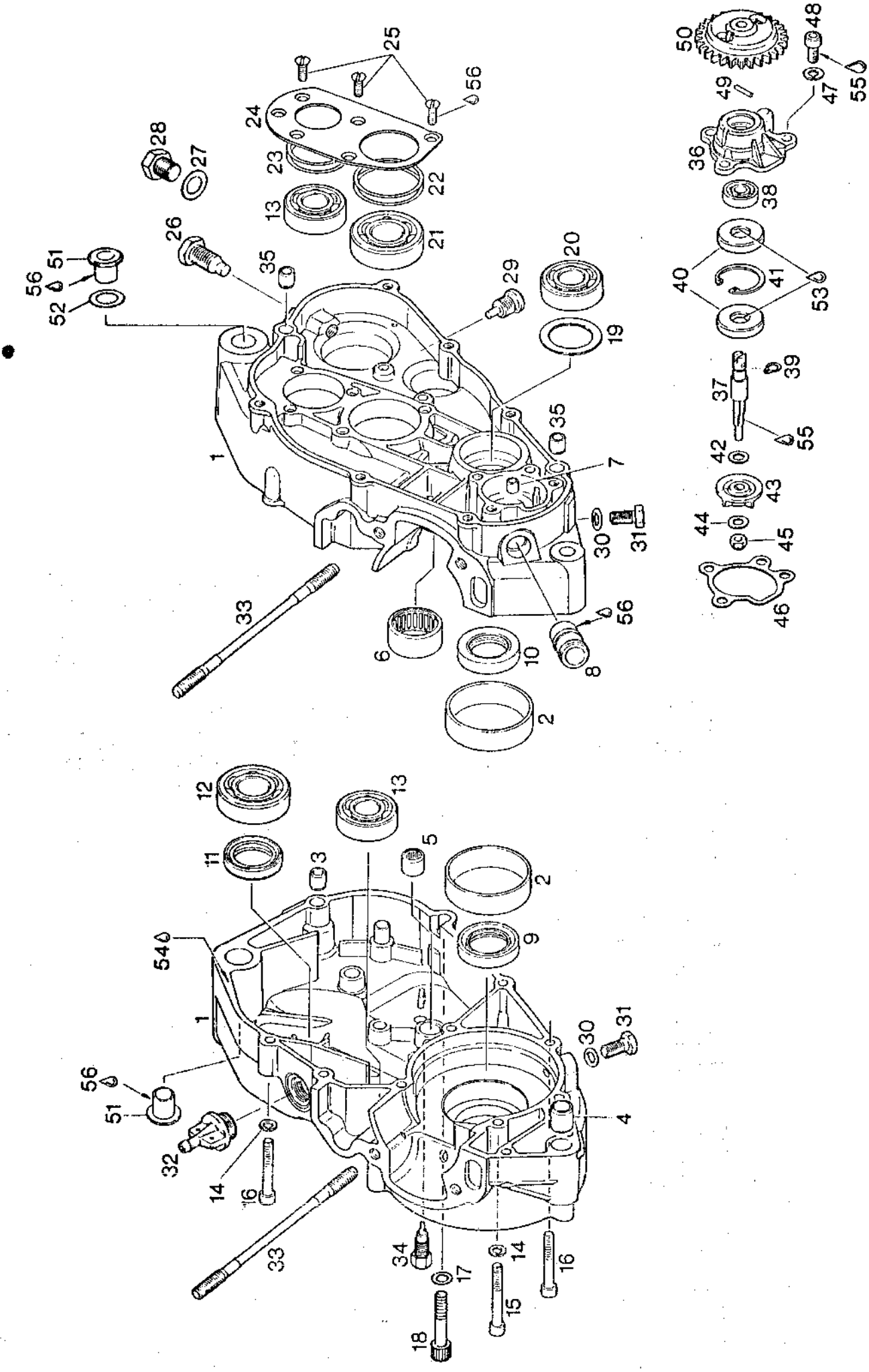
V - 87

Motore Tipo 127 AF1 B
Engine Type 127 E AF1 B
Motor Type

BOMBARDIER ROTAX

Inhaltsverzeichnis
Table of Contents
Indice dei Capitoli

Seite Page Pagina	
3	Gehäuse, Wasserpumpe Crankcase, Water Pump Carter Motore, Pompa Acqua
11	Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro
19	6-Gang Getriebe 6-speed transmission Trasmissione 6. velocita
25	Kupplung, Kickstarter, Drehzählerantrieb, für Ausführung Kickstarter Clutch, Kick Start, Revolution Counter Drive, for kick start configuration Frizione, Messa in Moto, Comando Contagiri, per esecuzione albero M/M
29	Kupplung, Drehzählerantrieb, für Ausführung E-Starter Clutch, Revolution Counter Drive, for electric starter configuration Frizione, Comando Contagiri, per esecuzione avviamento elettrico
33	Kupplungsdeckel, Mech. Drehzähler, Ölpumpe Clutch Cover, Mech. Revolution Counter, Oil Pump Coperchio Frizione, Contagiri Mecc., Pompa Olio
39	Magnetzünder-Generator S E M Magneto Generator S E M Volano S E M
43	SEM Magnetzünder-Generator, Elektrostarter, Zünderdeckel SEM Magneto Generator, Electric Starter, Ignition Cover SEM Volano, Motorino d'Avviamento, Coperchio Volano
47	Einzelteile von E-Starter 293 660 Single Parts of Electric Starter 293 660 Pezzi Avviamento Elettrico 293 660
49	Reparaturwerkzeuge, Dichtungssatz Repair Tools, Gasket Set Attrezzi Riparazione, Serie Guarnizione


1
2
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56

GEHAEUSE, WASSERPUMPE
CRANKCASE, WATER PUMP
CARTER MOTORE, POMPA ACQUA

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 3	N 293 746	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY., COPPIA CARTER MOTORE CPL.,..... FUER AUSFUEHRUNG KICKSTARTER FOR KICK START CONFIGURATION PER ESECUZIONE ALBERO M/M	1
1 - 8	N 293 708	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY., COPPIA CARTER MOTORE CPL.,..... FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	1
2	960 767	GEHAEUSERING / CRANKCASE RING ANELLO TEFLON.....	2
3	229 140	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	1
4	229 160	PASSHUELSE 13,8X15 / DOWEL 13,8X15 SPINA 13,8X15.....	1
5	232 030	NADELHUELSE 10X14X12 NEEDLE BUSHING 10X14X12 CUSCINETTO 10X14X12.....	1
6	232 040	NADELHUELSE 28X35X16 NEEDLE BUSHING 28X35X16 CUSCINETTO 28X35X16.....	1
7	233 520	LAGERBUECHSE / BUSHING / BUSSOLA.....	1
8	224 260	ZULAUFROHR / TUBE / TUBO.....	1
9	230 425	WD-RING AS 28X38X7 / OIL SEAL 28X38X7 CORTECO 28X38X7.....	1
10	230 395	WD-RING AS 25X40X7 / OIL SEAL 25X40X7 CORTECO 25X40X7.....	1
11	930 675	WD-RING AS 25X38X7 / OIL SEAL 25X38X7 CORTECO 25X38X7.....	1
12	932 420	RK-LAGER 6205 C3 BALL BEARING 6205 C3, 25-52-15 CUSCINETTO 6205 C3, 25-52-15.....	1

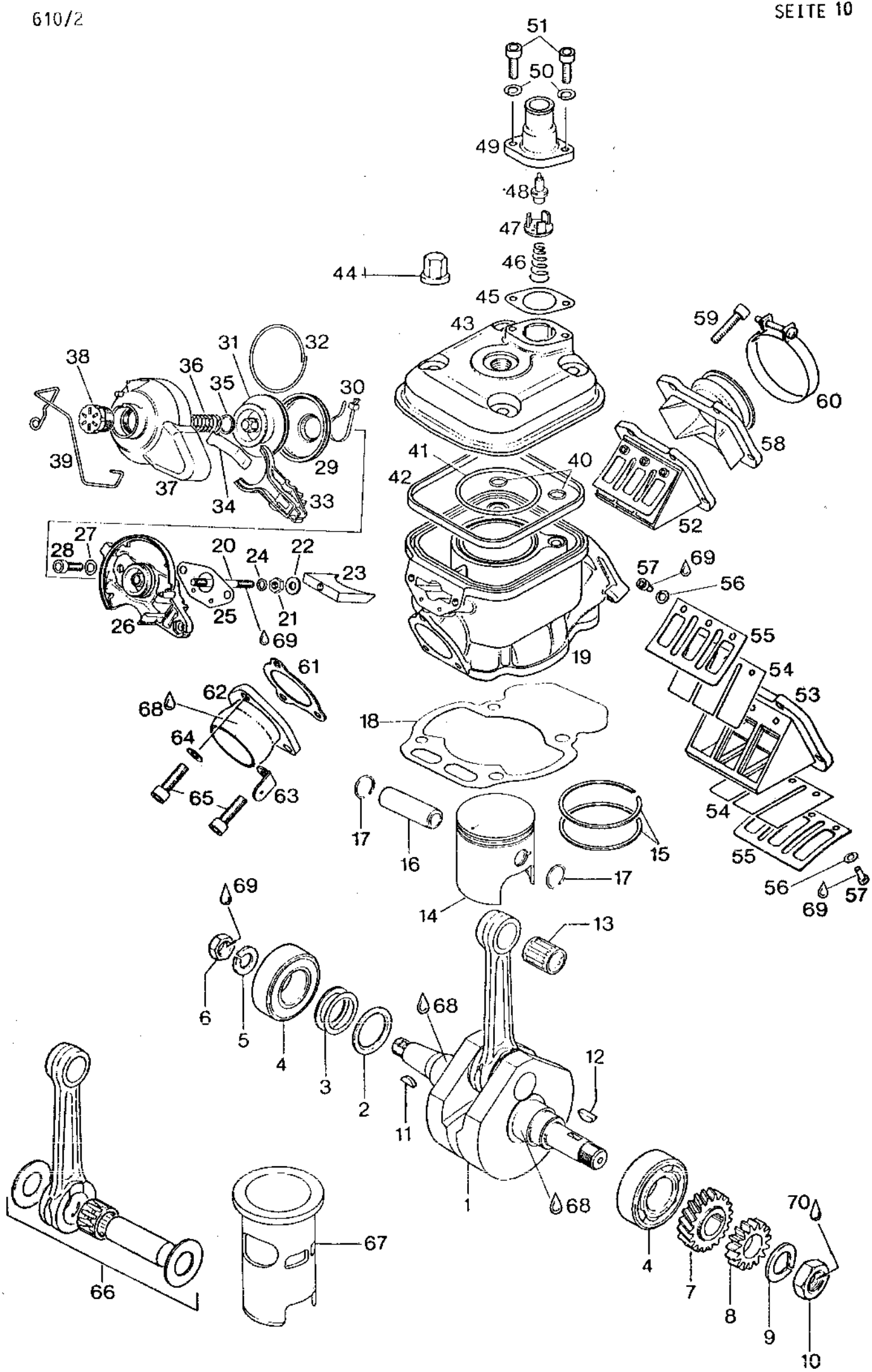
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
13	932 032	RK-LAGER 6203 TVH C3 BALL BEARING 6203TVH C3,17-40-12 CUSCINETTO 6203 TVH C3, 17-40-12.....	2
14	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	10
		FUER AUSFUEHRUNG KICKSTARTER FOR KICK START CONFIGURATION PER ESECUZIONE ALBERO M/M	
14	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	9
		FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	
15	241 820	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 ALLEN SCREW M6X45 / BNRUGOLA 6X45.....	5
		FUER AUSFUEHRUNG KICKSTARTER FOR KICK START CONFIGURATION PER ESECUZIONE ALBERO M/M	
15	241 820	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 ALLEN SCREW M6X45 / BNRUGOLA 6X45.....	4
		FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	
16	241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 ALLEN SCREW M6X40 / BRUGOLA M6X40.....	5
		FUER AUSFUEHRUNG KICKSTARTER FOR KICK START CONFIGURATION PER ESECUZIONE ALBERO M/M	
16	241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 ALLEN SCREW M6X40 / BRUGOLA M6X40.....	6
		FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	
17	N 950 145	DICHTRING A8X13 DIN 7603 GASKET RING 8X13 ANELLO GUARNIZIONE 8X13.....	1
18	N 840 681	ZYL.SCHRAUBE M8X40 DIN 912 ALLEN SCREW M8X40 / BRUGOLA M8X40.....	1
19	427 235	ANLAUFSCHEIBE 28,2/39,5/1,5 THRUST WASHER 28,2/39,5/1,5 SPESSORE 28,2/39,5/1,5.....	1
20	232 850	RK-LAGER 6203 E TVH C3 BALL BEARING 6203E TVH, 17-40-12 CUSCINETTO 6203 E TVH, 17-40-12.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
21	N 932 430	RK-LAGER 6204 TNH C3 BALL BEARING 6204 TNH, 20-47-14 CUSCINETTO 6204 TNH, 20-47-14.....	1
22	227 610	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,5 SHIM 40/46,5/0,5 SPESSORE 40/46,5/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
22	227 611	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,3 SHIM 40/46,5/0,3 SPESSORE 40/46,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
22	227 612	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,1 SHIM 40/46,5/0,1 SPESSORE 40/46,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
23	227 520	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,5 SHIM 34/39,5/0,5 SPESSORE 34/39,5/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
23	227 521	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,3 SHIM 34/39,5/0,3 SPESSORE 34/39,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
23	227 522	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,1 SHIM 34/39,5/0,1 SPESSORE 34/39,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
24	N 227 110	HALTEBLECH / RETAINING PLATE PIASTRA FISSAGGIO CUSCINETTI.....	1
25	940 315	SENKSCHRAUBE M5X12 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M5X12 / VITE M5X12..... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM COPPIA DI SERRAGGIO 5 NM	5
26	241 777	AUSRUECKSCHRAUBE M12 / HEX.SCREW M12 VITE M12..... FUER AUSFUEHRUNG KICKSTARTER, ANZUGSDREHMOMENT 75 NM FOR KICK START CONFIGURATION, TIGHTENING TORQUE 75 NM PER ESECUZIONE ALBERO M/M, COPPIA DI SERRAGGIO 75 NM	1
27	N 250 641	DICHTRING A12X18 DIN 7603 GASKET RING A12X18 ANELLO GUARNIZIONE A12X18..... FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
28	N	241 401	SK-SCHRAUBE M12X12 / HEX.SCREW M12X12 VITE ESAGONALE M12X12..... FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	1
29		241 781	MAGNETSCHRAUBE M12X1,5 MAGNETIC DRAIN PLUG M12X1,5 VITE MAGNETICA M12X1,5.....	1
30		950 141	DICHTRING C8X14 DIN 7603 GASKET RING C8X14 RONDELLA GUARNIZIONE C8X14.....	2
31		940 581	SK-SCHRAUBE M8X16 DIN 933 HEX.SCREW M8X16 / VITE ESAGONALE M8X16...	2
32		241 925	ENTLUEFTERSCHRAUBE M18X1,5 AIR VENT SCREW M18X1,5 TAPPO SFIATO M18X1,5.....	1
33		941 386	DEHNSCHRAUBE M8X147,5 / STUD M8X147,5 PRIGIONIERO M8X147,5..... ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM COPPIA DI SERRAGGIO 6 NM	4
34		241 850	KONTAKTSCHRAUBE M10 KPL. CONTACT SCREW M10 ASSY., VITE CONTATTO M10 CPL.,.....	1
35		229 140	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	2
36 - 45		293 410	WASSERPUMPE KPL. / WATER PUMP ASSY., POMPA ACQUA CPL.,.....	1
36		222 041	WASSERPUMPENGEHAEUSE / WATER PUMP HOUSING CORPO POMPA ACQUA.....	1
37		237 686	PUMPENWELLE / PUMP SHAFT / ALBERO POMPA..	1
38		932 770	RK-LAGER 608 / BALL BEARING 608, 8-22-7 CUSCINETTO A SFERE 608, 8-22-7.....	1
39		245 570	SICHERUNGSRING 8X0,8 DIN 471 LOCKING RING 8X0,8 / SEEGER 8X0,8.....	1
40		230 195	WD-RING A 10X26X7 / OIL SEAL 10X26X7 CORTECO 10X26X7.....	2
41		245 555	SEEGER-V-RING JV 26X1,2 / SNAPRING 26X1,2 SEEGER 26X1,2.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
42	227 570	SCHEIBE 7,4 DIN 125 / WASHER 7,4 RONDELLA 7,4.....	1
43	222 055	LAUFRAD / IMPELLER / GIRANTE.....	1
44	927 946	SCHEIBE 6,2/12/1 / WASHER 6,2/12/1 RONDELLA 6,2/12/1.....	1
45	842 042	SICHERUNGSMUTTER N M6 DIN 980 LOCK NUT M6 / DADO M6..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM COPPIA DI SERRAGGIO 10 NM	1
46	230 970	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
47	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	3
48	840 390	ZYL.SCHRAUBE M6X14 DIN 912 ALLEN SCREW M6X14 / BRUGOLA M6X14.....	3
49	232 220	NADELROLLE A3X13,8 G5 DIN 5402 NEEDLE PIN 3X13,8 / RULLO 3X13,8.....	1
50	235 875	PUMPENRAD 28 Z / PUMP GEAR 28 T. INGRANAGGIO POMPA 28 D.....	1
51	247 550	BUNDBUECHSE / SLEEVE / BUSSOLA.....	1
52	944 460	AUSGLEICHSCHEIBE 20,5/30/0,2 SHIM 20,5/30/0,2 SPESSORE 20,5/30/0,2.....	N BED AS REQ A RICH
53	897 161	MOLYKOTE 111 MOLYKOTE 111, 100 G., MOLYKOTE 111, 100 G.,..... SILIKONFETT, 100 G. SILICONE GREASE GRASSO SILICONE	N BED AS REQ A RICH
54	899 784	LOCTITE 574 LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC..... FLAECHENDICHTMITTEL, 50 CCM SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH
55	899 738	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC., LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... SCHRAUBENSICHERUNG STARK, 6 CCM HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
56	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


51
50
49
48
47
46
44
45
43
59
60
58
52
38
36
35
31
32
30
39
37
34
33
29
41
42
40
27
28
20
24
22
23
26
25
21
69
57
56
55
54
53
19
61
62
68
64
65
63
18
17
16
15
14
13
6
5
4
3
2
11
12
1
66
67
7
8
9
10
70

KURBELWELLE, KOLBEN, ZYLINDER, ZYLINDERKOPF
CRANKSHAFT, PISTON, CYLINDER, CYLINDER HEAD
ALBERO MOTORE, PISTONE, CILINDRO, TESTA CILINDRO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	293 305	KURBELWELLE KPL. / CRANKSHAFT ASSY. ALBERO MOTORE CPL..... MIT PLEUELZAPFEN 20 DURCH WITH CON ROD PIN 20 DIA CON ASSE ACCOPPIAMENTO 22 MM	1
2	827 410	RADIUSSCHEIBE 30,3/39,5/1 DISTANCE RING 30,8/39,5/1 DISTANZIALE 30,8/39,5/1.....	1
3	944 582	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,3 SHIM 30,4/40,5/0,3 SPESSORE 30,4/40,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
3	944 583	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,1 SHIM 30,4/40,5/0,1 SPESSORE 30,4/40,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
3	944 584	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,5 SHIM 30,4/40,5/0,5 SPESSORE 30,4/40,5/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
3	944 586	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,2 SHIM 30,4/40,5/0,2 SPESSORE 30,4/40,5/0,2.....	N BED AS REQ A RICH
4	932 583	RK-LAGER 6206 TNH C4 BALL BEARING 6206TNH C4,30-62-16 CUSCINETTO 6206 TNH C4,30-62-16..... 30-62-16, FUER KURBELWELLE, FOR CRANKSHAFT, PER ALBERO MOTORE,	2
5	945 754	FEDERRING A12 DIN 128 / LOCK WASHER A12 RONDELLA SPACCATA A12.....	1
6	642 051	SK-MUTTER M12X1 HOEHE 6 / HEX. NUT M12X1 DADO M12X1..... ANZUGSDREHMOMENT 70 NM TIGHTENING TORQUE 70 NM COPPIA DI SERRAGGIO 70 NM	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
7		292 975	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY. TRASMISSIONE PRIMARIA CPL.....	1
			NUR ANTRIEBSRAD UND KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	
8		235 860	PUMPENRITZEL 15 Z / PUMP GEAR 15 T. INGRANAGGIO POMPA 15 D.....	1
9		945 756	SPERRKANTRING 16 DIN 128 A LOCK WASHER A16 / RONDELLA SPACCATA 16...	1
10		242 570	SK-MUTTER BM16X1,5 DIN 439 HEX. NUT M 16X1,5 / DADO M 16X1,5.....	1
			ANZUGSDREHMOMENT 70 NM TIGHTENING TORQUE 70 NM COPPIA DI SERRAGGIO 70 NM	
11		246 050	SCHEIBENFEDER 3X3,7 DIN 6888 WOODRUFF KEY 3X3,7 / LINGUETTA 3X3,7.....	1
12		246 570	SCHEIBENFEDER 4X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 4X5 / LINGUETTA 4X5.....	1
13	N	932 024	KOLBENBOLZENKAEFIG K 15X19X20 NEEDLE BEARING, PISTON PIN GABBIA A RULLI 15X19X20.....	1
14 - 15		293 650	KOLBEN KPL. 53,98/53,99 MM PISTON ASSY. 53,98/53,99 MM PISTONE CPL. 53,98/53,99 MM.....	1
			STANDARD, M. 2 RINGEN STANDARD, W. 2 RINGS STANDARD, CON 2 SEGMENTI	
14 - 15		293 656	KOLBEN KPL. 54,23/54,24 MM PISTON ASSY. 54,23/54,24 MM PISTONE CPL. 54,23/54,24 MM.....	1
			1. SCHLIFF, M. 2 RINGEN 1ST OVERSIZE, W. 2 RINGS 1A MAGGIORAZIONE, CON 2 SEGMENTI	
14 - 15		293 657	KOLBEN KPL. 54,48/54,49 MM PISTON ASSY. 54,48/54,49 MM PISTONE CPL. 54,48/54,49 MM.....	1
			2. SCHLIFF, M. 2 RINGEN 2ND OVERSIZE, W. 2 RINGS 2A MAGGIORAZIONE, CON 2 SEGMENTI	

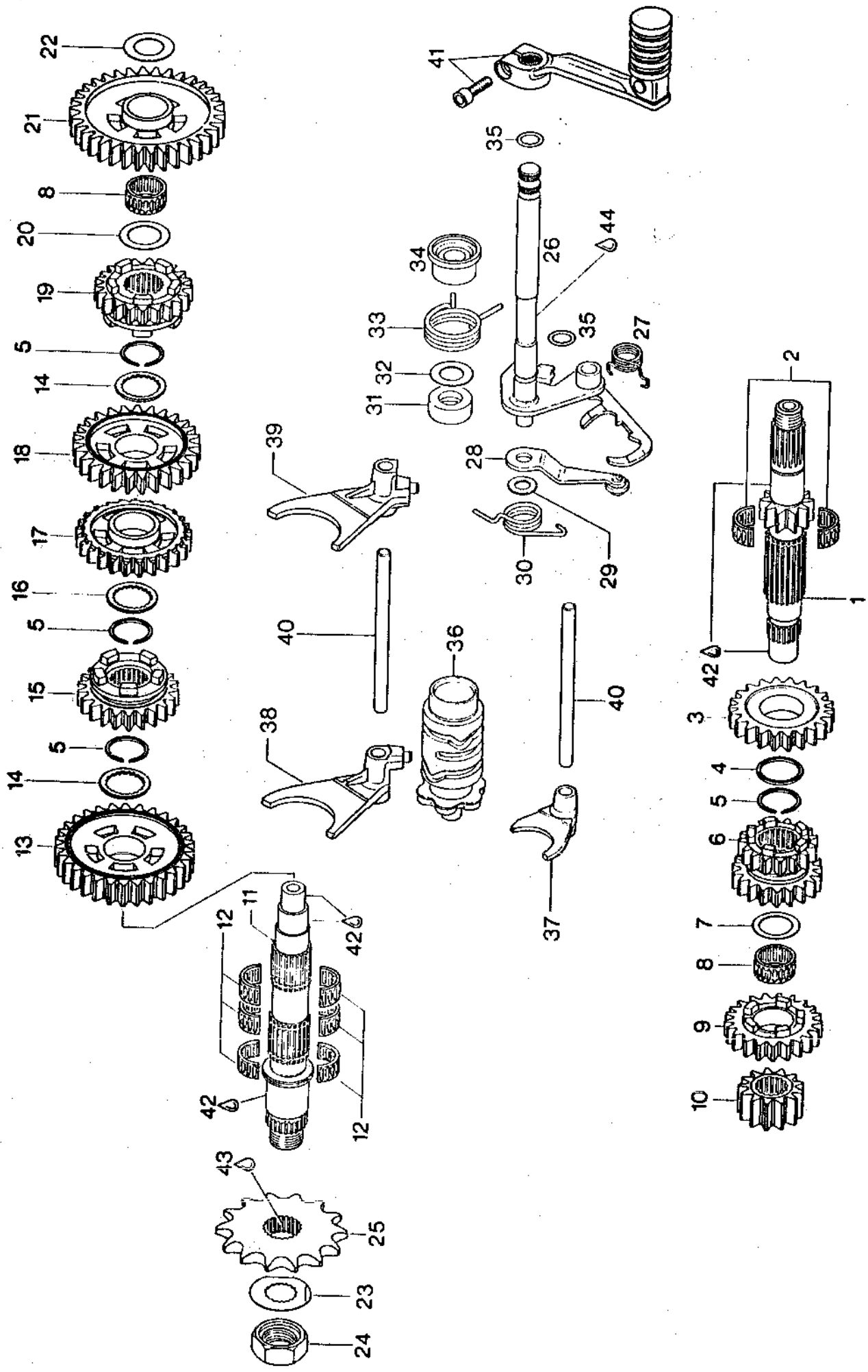
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
14 - 15	293 658	KOLBEN KPL. 54,73/54,74 MM PISTON ASSY. 54,73/54,74 MM PISTONE CPL. 54,73/54,74 MM..... 3. SCHLIFF, M. 2 RINGEN 3RD OVERSIZE, W. 2 RINGS 3A MAGGIORAZIONE, CON 2 SEGMENTI	1
15	215 270	R-RING 54X1X2,3 RECTANGULAR RING 54,0 MM SEGMENTO R 54,0 MM..... STANDARD STANDARD STANDARD	2
15	215 271	R-RING 54,25X1X2,3 / RECT. RING 54,25 MM SEGMENTO R 54,25 MM..... 1. SCHLIFF 1ST OVERSIZE 1A MAGGIORAZIONE	2
15	215 272	R-RING 54,5X1X2,3 RECTANGULAR RING 54,5 MM SEGMENTO R 54,5 MM..... 2. SCHLIFF 2ND OVERSIZE 2A MAGGIORAZIONE	2
15	215 273	R-RING 54,75X1X2,3 RECTANGULAR RING 54,75MM SEGMENTO R 54,75MM..... 3. SCHLIFF 3RD OVERSIZE 3A MAGGIORAZIONE	2
16	216 130	KOLBENBOLZEN 15X10X45,6 PISTON PIN 15X10X45,6 SPINOTTO 15X10X45,6.....	1
17	945 635	NULLHAKENRING 15 / CIRCLIP 15 ANELLINO 15.....	2
18	230 223	DICHTUNG 0,5 GASKET 0,5 GUARNIZIONE 0,5.....	N BED AS REQ A RICH
18	230 222	DICHTUNG 0,3 GASKET 0,3 GUARNIZIONE 0,3.....	N BED AS REQ A RICH
19 - 39 N	293 534	ZYL. MIT AUSPUFFSCHIEBER KPL. CYLINDER WITH EXHAUST VALVE ASSY CILINDRO C.VALVOLA SCARICO CPL.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
19	N 223 235	ZYLINDER MIT BUECHSE CYLINDER WITH SLEEVE CILINDRO CON CAMICIA..... ROT 54,010-54,020 MM - GRUEN 54,020-54,030 MM RED 54,010-54,020 MM - GREEN 54,020-54,030 MM ROSSO 54,010-54,020 MM - VERDE 54,020-54,030 MM	1
20	N 253 242	SCHIEBERSTANGE / VALVE ROD / ASTINA.....	1
21	N 242 210	SK-MUTTER M6 DIN 934 / HEX. NUT M6 DADO M6.....	1
22	N 244 211	SCHEIBE 6,4 DIN 134 / WASHER 6,4 RONDELLA 6,4.....	1
23	253 290	AUSLASSSCHIEBER 54 MM EXHAUST VALVE 54 MM VALVOLA DI SCARICO MM 54..... FUER STANDARD UND 1. SCHLIFF FOR STANDARD AND 1ST OVERSIZE PER STANDARD E 1A MAGGIORAZIONE	1
23	253 292	AUSLASSSCHIEBER 54,5 MM EXHAUST VALVE 54,5 MM VALVOLA DI SCARICO MM 54,5..... FUER 2. UND 3. SCHLIFF FOR 2ND AND 3RD OVERSIZE PER 2A E 3A MAGGIORAZIONE	1
24	N 230 260	O-RING 6-3 NBR 70-80 SH / O-RING 6-3 ANELLO OR 6-3.....	1
25	230 250	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
26	N 253 360	SCHIEBERSTANGENFUEHRUNG VALVE ROD HOUSING / CORPA GUIDA VALVOLA..	1
27	N 845 020	FEDERSCHEIBE B6 DIN 137 SPRING WASHER B6 / RONDELLA ELASTICA.....	2
28	N 241 231	ZYL.SCHRAUBE M6X16 DIN 6912 ALLEN SCREW M6X16 / BRUGOLA M6X16.....	2
29	N 260 725	SCHIEBERBALG / BELLOWS / SOFFIETTO.....	1
30	866 710	KABELBINDER 20 MM / CLAMP 20 MM FASCETTA 20 MM.....	1
31	N 253 255	SCHIEBERKOLBEN / EXHAUST VALVE VALVOLA DI SCARICO.....	1
32	N 245 640	DRAHTSPRENGRING 53,4X2 / CIRCLIP 53,4X2 ANELLINO 53,4X2.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
33	N 248 240	SCHIEBERHEBEL / VALVE LEVER LEVA VALVOLA.....	1
34	N 239 990	BLATTFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
35	247 580	DISTANZRING 12,1/14,7/2 DISTANCE RING 12,1/14,7/2 SPESSORE 12,1/14,7/2.....	N BED AS REQ A RICH
36	N 239 942	DRUCKFEDER DM13,2 DO,8 L42,5 COMPRESSION SPRING 42,5 MM MOLLA 42,5 MM.....	1
37	N 210 330	SCHIEBERABDECKUNG / VALVE COVER COPERCHIO VALVOLA.....	1
38	N 241 220	EINSTELLSCHRAUBE / ADJUSTMENT SCREW VITE.....	1
39	N 239 030	FEDERBUEGEL / SPRING CLIP MOLLA CHIUSURA.....	1
40	230 260	O-RING 6-3 NBR 70-80 SH / O-RING 6-3 ANELLO OR 6-3.....	2
41	250 160	O-RING 64-2 FPM 70-80 SH / O-RING 64-2 ANELLO OR 64-2.....	1
42	230 960	SCHLAUCHRING 122X2,5X5 SEALING RING 122X2,5X5 GUARNIZIONE 122X2,5X5.....	1
43	223 047	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD TESTA CILINDRO.....	1
44	842 471	BUNDHUTMUTTER M8 / CAP NUT M8 DADO CIECO M8..... ANZUGSDREHMOMENT 24 NM TIGHTENING TORQUE 24 NM COPPIA DI SERRAGGIO 24 NM	4
45	250 020	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
46	239 950	DRUCKFEDER / COMPRESSION SPRING / MOLLA..	1
47	222 170	VENTILTELLER / THERMOSTAT HOLDER PORTATERMOSTATO.....	1
48	222 120	THERMOSTAT / THERMOSTAT / TERMOSTATO.....	1
49	222 110	ABLAUFSTUTZEN / WATER OUTLET SOCKET ATTACCO MANICOTTO.....	1
50	945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	2

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
51	840 516	ZYL.SCHRAUBE M5X18 DIN 912 ALLEN SCREW M5X18 / BRUGOLA M5X18..... ANZUGSDREHMOMENT 3 NM TIGHTENING TORQUE 3 NM COPPIA DI SERRAGGIO 3 NM	2
52	224 385	VENTILTRAEGER KPL. / REED VALVE ASSY. PORTA VALVOLA CPL.....	1
53		. . .. VENTILTRAEGER, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, VERWENDE VENTILTRAEGER KPL. 224 385 , REED VALVE, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE REED VALVE ASSY. 224 385 , PORTA VALVOLA, NON DISPONIBILE COME RICAMBIO, ORDINARE PORTA VALVOLA CPL. 224 385 ,	1
54	224 430	BLATTVENTIL / REED PETAL VALVOLA A LAMELLE.....	2
55		. . .. VENTILANSCHLAG, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, VERWENDE VENTILTRAEGER KPL. 224 385 , REED PEDAL STOP, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE REED VALVE ASSY. 224 385 , ARRESTO VALVOLA, NON DISPONIBILE COME RICAMBIO, ORDINARE PORTA VALVOLA CPL. 224 385 ,	2
56	945 758	FEDERRING A4 DIN 128 / LOCK WASHER A4 RONDELLA SPACCATA A4.....	6
57	940 235	ZYL.SCHRAUBE M4X8 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M4X8 / VITE TONDA M4X8	6
58	267 912	VERGASERSTUTZEN 36 MM CARBURETOR FLANGE 36 MM FLANGIA CARBURATORE MM 36.....	1
59	840 861	ZYL.SCHRAUBE M6X25 DIN 912 ALLEN SCREW M6X25 / BRUGOLA M6X25.....	5
60	251 850	SCHLAUCHSCHELLE 51 / HOSE CLAMP 51 FASCETTA 51.....	1
61	230 930	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
62	273 880	AUSPUFFSTUTZEN KPL. EXHAUST SOCKET ASSY., FLANGIA SCARICO CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
63	224 250	FEDEREINHAENGUNG / SPRING BRACKET COPRIGIUNTO.....	2
64	927 946	SCHEIBE 6,2/12/1 / WASHER 6,2/12/1 RONDELLA 6,2/12/1.....	1
65	840 401	ZYL.SCHRAUBE M6X22 DIN 912 ALLEN SCREW M6X22 / BRUGOLA M6X22.....	3
66	293 309	KURBELWELLENSATZ / CRANKSHAFT REPAIR KIT GRUPPO BIELLA..... MIT PLEUELZAPFEN 20 MM WITH CON ROD PIN 20 MM CON ASSE ACCOPPIAMENTO DIAM.20 MM	1
67	223 155	ZYLINDERBUECHSE / CYLINDER SLEEVE CAMICIA CILINDRO.....	1
68	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 7671D LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G. LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 G. TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
69	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC., LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... SCHRAUBENSICHERUNG STARK, 6 CCM HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH
70	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


22
21
8
20
19
5
14
18
17
16
5
15
5
14
13
41
35
34
26
44
33
35
27
32
31
2
39
28
30
29
40
36
38
40
37
1
42
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
42
12
42
43
25
23
24

6-GANG GETRIEBE
6-SPEED TRANSMISSION
TRASMISSIONE 6. VELOCITA

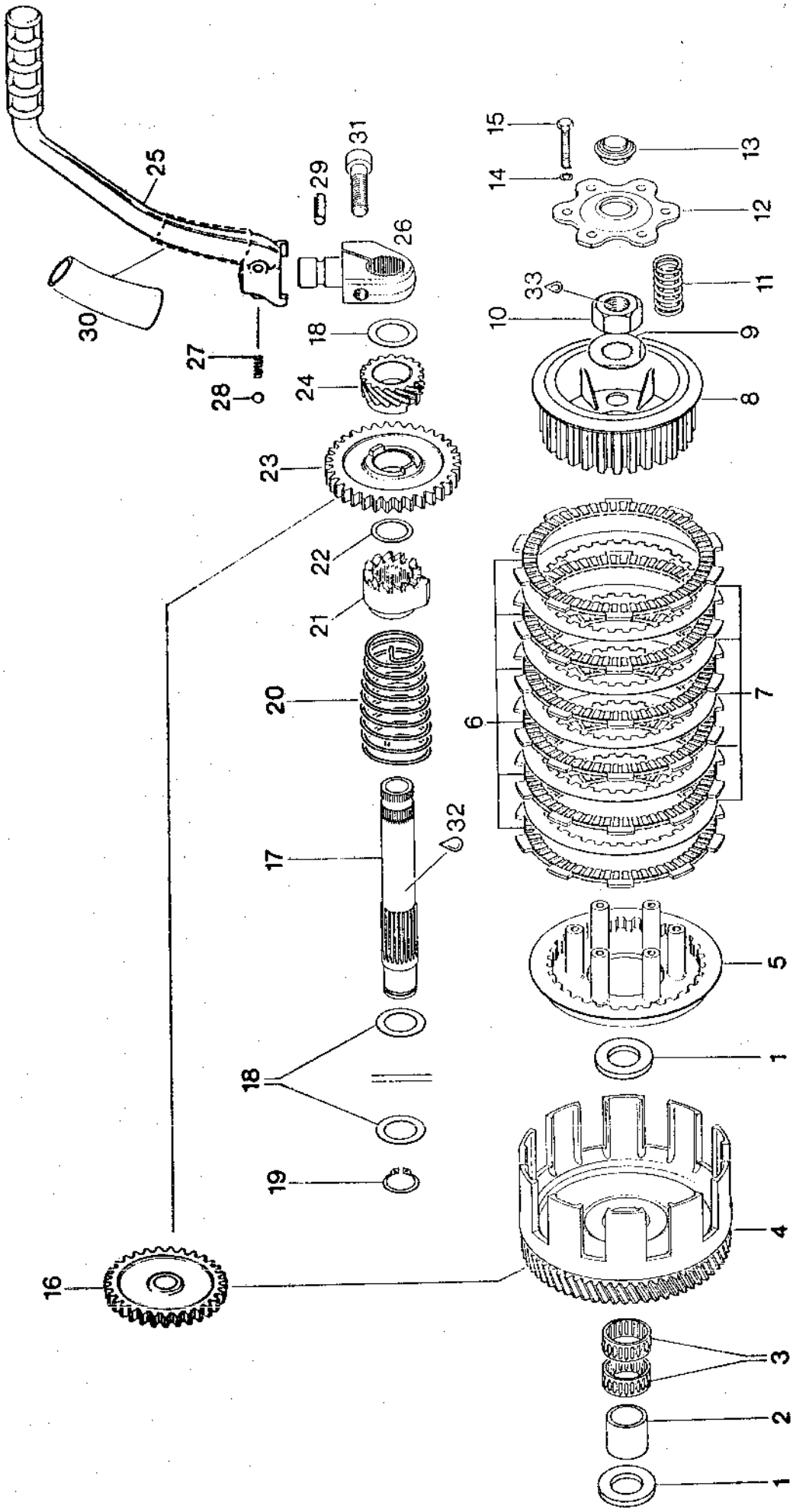
BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1 - 24		281 011	GETRIEBESATZ 127 END PROD.86 TRANSMISSION SET, 6 G. CAMBIO CPL., 6 MARCE.....	1
1	N	237 409	VORGELEGEWELLE 10 Z / CLUTCH SHAFT 10 T. ALBERO PRIMARIO 10 D.....	1
2		232 665	NADELKAEFIG K 20X24X10 NEEDLE BEARING 20X24X10 GABBIA A RULLI 20X24X10.....	1
3		234 886	LOSRAD 22 Z / GEAR 22 T. INGRANAGGIO 22 D..... 6. GANG, VORGELEGEWELLE 6TH SPEED, CLUTCH SHAFT 6. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
4		227 470	ANLAUFSCHEIBE 24,2/27,5/1,5 THRUST WASHER 24,2/27,5/1,5 RASAMENTO 24,2/27,5/1,5.....	1
5		245 340	SPRENGRING 24 / SNAPRING 24 / SEEGER 24..	4
6		235 262	SCHALTRAD 16/19 Z / GEAR 16/19 T. INGRANAGGIO 16/19 D..... 3., 4. GANG, VORGELEGEWELLE 3RD, 4TH SPEED, CLUTCH SHAFT 3., 4. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
7		227 440	ANLAUFSCHEIBE 20,2/27,5/1 THRUST WASHER 20,2/27,5/1 RASAMENTO 20,2/27,5/1.....	1
8		232 660	NADELKAEFIG K 20X24X10 F NEEDLE BEARING 20X24X10 GABBIA A RULLI 20X24X10.....	2
9		234 866	LOSRAD 21 Z / GEAR 21 T. INGRANAGGIO 21 D..... 5. GANG, VORGELEGEWELLE 5TH SPEED, CLUTCH SHAFT 5. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1
10		234 826	FESTRAD 13 Z / GEAR 13 T. INGRANAGGIO 13 D..... 2. GANG, VORGELEGEWELLE 2ND SPEED, CLUTCH SHAFT 2. VELOCITA, ALBERO PRIMARIO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
11	237 890	HAUPTWELLE / MAIN SHAFT ALBERO SECONDARIO.....	1
12	232 740	NADELKAEFIG K 21X25X10 NEEDLE BEARING 21X25X10 GABBIA A RULLI 21X25X10.....	3
13	234 818	LOSRAD 30 Z / GEAR 30 T. INGRANAGGIO 30 D..... 2. GANG, HAUPTWELLE 2ND SPEED, MAINSHAFT 2. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
14	227 460	ANLAUFSCHEIBE 22/30/1,8 THRUST WASHER 22/30/1,8 RASAMENTO 22/30/1,8.....	2
15	234 878	SCHALTRAD 23 Z / GEAR 23 T. INGRANAGGIO 23 D..... 5. GANG, HAUPTWELLE 5TH SPEED, MAINSHAFT 5. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
16	227 490	WINKELRING 22/30/2,8 ANGULAR RING 22/30/2,8 ANELLO ANGOLARE 22/30/2,8.....	1
17	234 858	LOSRAD 25 Z / GEAR 25 T. INGRANAGGIO 25 D..... 4. GANG, HAUPTWELLE 4TH SPEED, MAINSHAFT 4. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
18	234 838	LOSRAD 27 Z / GEAR 27 T. INGRANAGGIO 27 D..... 3. GANG, HAUPTWELLE 3RD SPEED, MAINSHAFT 3. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
19	234 993	SCHALTRAD 21 Z / GEAR 21 T. INGRANAGGIO 21 D..... 6. GANG, HAUPTWELLE 6TH SPEED, MAINSHAFT 6. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1
20	944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 RASAMENTO 20,5/30/1.....	1
21	234 808	LOSRAD 34 Z / GEAR 34 T. INGRANAGGIO 34 D..... 1. GANG, HAUPTWELLE 1ST SPEED, MAINSHAFT 1. VELOCITA, ALBERO SECONDARIO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
22		227 430	ANLAUFSCHEIBE 17,2/30/1 THRUST WASHER 17,2/30/1 RASAMENTO 17,2/30/1.....	1
23		245 390	SICHERUNGSBLECH NA24 / TAB WASHER NA24 RONDELLA SICUREZZA NA24.....	1
24		242 650	SK-MUTTER M20X1,5 HOEHE 12 HEX. NUT M20X1,5 / DADO M20X1,5..... ANZUGSDREHMOMENT 80 NM TIGHTENING TORQUE 80 NM COPPIA DI SERRAGGIO 80 NM	1
25		236 982	KETTENRAD 15 Z SPROCKET 15 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 15 D., 5/8X1/4X10,16..... DIESER TEIL IST SERIENMAESSIG EINGEBAUT THIS PART IS MOUNTED AS STANDARD QUESTA PARTE E MONTATA STANDARD	1
25		236 980	KETTENRAD 13 Z SPROCKET 13 T, 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 13 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
25		236 981	KETTENRAD 14 Z SPROCKET 14 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 14 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
25		236 983	KETTENRAD 16 Z SPROCKET 16 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 16 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
25		236 984	KETTENRAD 17 Z SPROCKET 17 T., 5/8X1/4X10,16 PIGNONE 17 D., 5/8X1/4X10,16.....	1
26	N	237 955	SCHALTWELLE MIT KLINKE KPL. SHIFT SHAFT WITH PAWL ASSY., ALBERO SELETTORE CON ARPIONISMO.....	1
27		239 830	KLINKENFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
28		243 925	INDEXHEBEL KPL. / INDEX LEVER ASSY., LEVA INDEX CPL.,.....	1
29		827 590	ANLAUFSCHEIBE 10,1/17/1 THRUST WASHER 10,1/17/1 RASAMENTO 10,1/17/1.....	1
30		239 820	INDEXFEDER / INDEX SPRING / MOLLA INDEX..	1
31		247 575	DISTANZHUELSE / SPACER / DISTANZIALE..... FUER AUSFUEHRUNG 'A' FOR CONFIGURATION 'A' PER ESECUZIONE 'A'	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
32	946 870	SCHEIBE 14,5/22,5/1 / WASHER 14,5/22,5/1 RONDELLA 14,5/22,5/1.....	1
		FUER AUSFUEHRUNG 'A' FOR CONFIGURATION 'A' PER ESECUZIONE 'A'	
33	239 640	HAARNADELFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
34	N 247 577	DISTANZHUELSE / SPACER / DISTANZIALE.....	1
		FUER AUSFUEHRUNG 'B' FOR CONFIGURATION 'B' PER ESECUZIONE 'B'	
35	430 110	O-RING 10-2,7 NBR 70-80 SH O-RING 10-2,7 / ANELLO OR 10-2,7.....	2
		FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	
36	258 837	SCHALTWALZE KPL. / SHIFT DRUM ASSY., DESMODROMICO CPL.,.....	1
37	258 777	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,.....	1
		5., 6. GANG 5TH, 6TH SPEED 5., 6. VELOCITA	
38	N 258 769	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,.....	1
		2., 4. GANG 2ND, 4TH SPEED 2., 4. VELOCITA	
39	258 757	SCHALTGABEL KPL. / SHIFT FORK ASSY., FORCHETTA CAMBIO CPL.,.....	1
		1., 3. GANG 1ST, 3RD SPEED 1., 3. VELOCITA	
40	258 785	SCHALTSTANGE / GUIDE PIN / ASTA FORCHETTA	2
41	N 248 220	FUSSSCHALTHEBEL KPL. / SHIFT LEVER ASSY., LEVA CAMBIO CPL.,.....	1
42	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G. LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G.....	N BED AS REQ A RICH
		ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 G. TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
43	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST	N BED
		LOCTITE 221 VIOLET 10 CC.,	AS REQ
		LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC.....	A RICH
		LOCTITE 221, 10 CCM	
		LOW STRENGTH BOND	
		PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	
44		.	N BED
		.	AS REQ
		.....	A RICH
		BP-ENERGREASE LS 3	
		BP-ENERGREASE LS 3	
		BP-ENERGREASE LS 3	

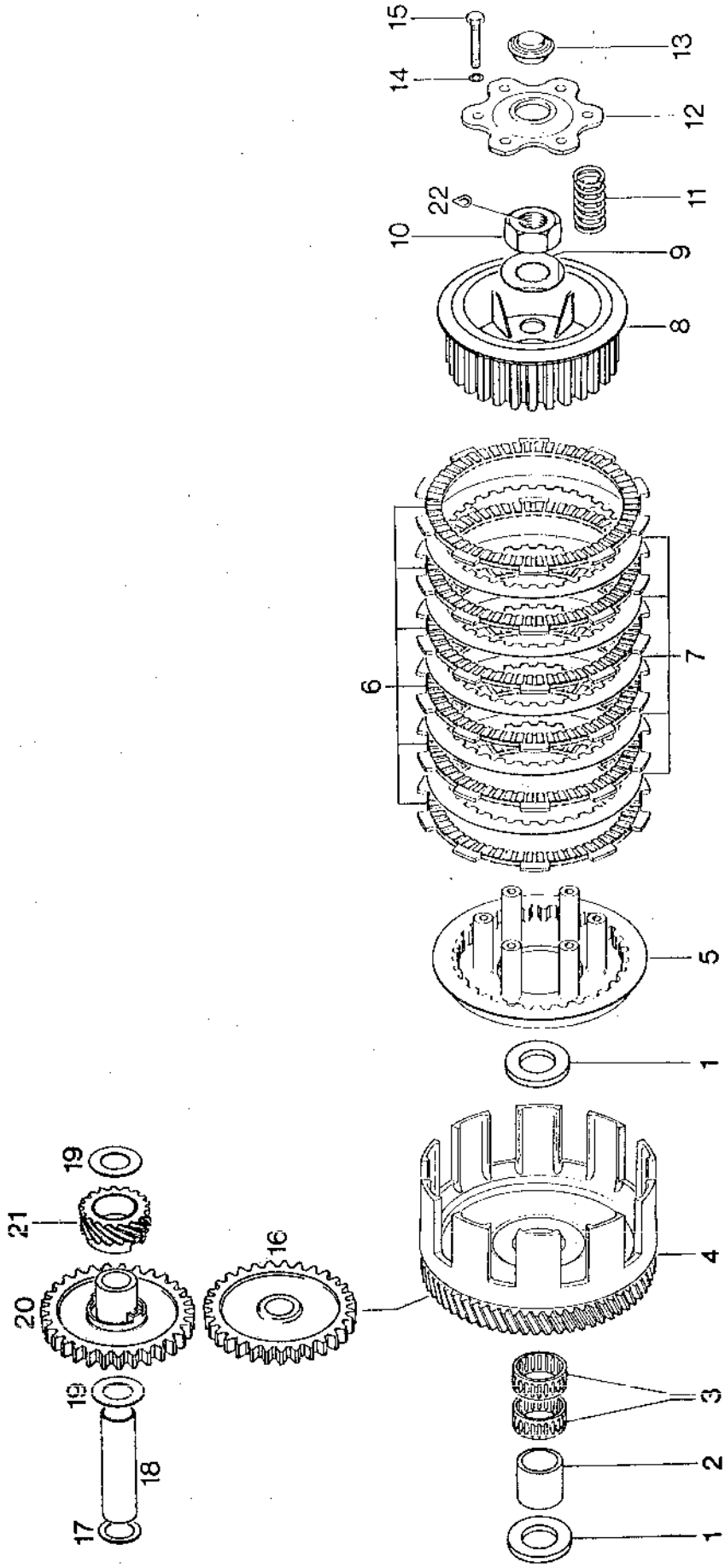

25
30
31
29
26
27
28
18
24
23
22
21
20
17
32
18
19
16
15
14
13
12
33
11
10
9
8
6
7
5
1
4
3
2
1

KUPPLUNG, KICKSTARTER, DREHZAEHLERANTRIEB
FUER AUSFUEHRUNG KICKSTARTER
CLUTCH, KICK START, REVOLUTION COUNTER DRIVE
FOR KICK START CONFIGURATION
FRIZIONE, MESSA IN MOTO, COMANDO CONTAGIRI
PER ESECUZIONE ALBERO M/M

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	227 600	ANLAUFSCHEIBE 20,2/35/3 THRUST WASHER 20,2/35/3 RASAMENTO 20,2/35/3.....	2
2	232 700	INNENRING / INNER RACE / BOCCOLA.....	1
3	232 650	NADELKAEFIG K 25X29X10 NEEDLE BEARING 25X29X10 GABBIA A RULLI 25X29X10.....	2
4	292 975	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY. TRASMISSIONE PRIMARIA CPL.....	1
		NUR ANTRIEBSRAD MIT KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	
5	259 570	STUETZTELLER / INNER PLATE PIATTO PORTAMOLLE.....	1
6	259 055	BELAGLAMELLE 3,0 MM FRICTION PLATE 3,0 MM DISCO FRIZIONE GUARNITO 3,0 MM.....	6
7	259 557	INNENLAMELLE / CLUTCH PLATE 1 MM DISCO FRIZIONE 1 MM.....	5
8	259 060	MITNEHMER / CLUTCH HUB / MOZZO FRIZIONE..	1
9	245 320	SICHERUNGSBLECH NA20 / TAB WASHER NA20 RONDELLA SICUREZZA NA20.....	1
10	242 605	SK-MUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5.....	1
		ANZUGSDREHMOMENT 80 NM TIGHTENING TORQUE 80 NM COPPIA DI SERRAGGIO 80 NM	
11	239 620	KUPPL.FEDER DM14,3 D2,1 L36,7 CLUTCH SPRING 36,7 MM MOLLA FRIZIONE 36,7 MM.....	6
		FEDERN NUR SATZWEISE WECHSELN CHANGE SPRINGS ONLY SETWISE CAMBIARE SOLO TUTTA LA SERIE	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
12 - 13		259 597	DRUCKPLATTE KPL. / RETAINING PLATE ASSY., PIATTO DI SPINTA CPL.,.....	1
12	N	259 594	DRUCKPLATTE / RETAINING PLATE PIATTO DI SPINTA.....	1
13		232 180	DRUCKLAGER 8X20X8,5 THRUST BEARING 8X20X8,5 CUSCINETTO 8X20X8,5.....	1
14		945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	6
15		241 770	SK-SCHRAUBE M5X25 DIN 933 HEX.SCREW M5X25 / VITE ESAGONALE M5X25...	6
16		235 205	ZWISCHENRAD KPL. / IDLER GEAR ASSY. 31 T. INGRANAGGIO INTERMEDIO CPL. 31 D.....	1
17		237 428	STARTERWELLE / KICK START SHAFT ALBERO M/M.....	1
18		944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 RASAMENTO 20,5/30/1..... FUER AUSFUEHRUNG 'A' FOR CONFIGURATION 'A' PER ESECUZIONE 'A'	3
18		944 468	ANLAUFSCHEIBE 20,5/30/1 THRUST WASHER 20,5/30/1 RASAMENTO 20,5/30/1..... FUER AUSFUERUNG 'B' FOR CONFIGURATION 'B' PER ESECUZIONE 'B'	2
18		227 440	ANLAUFSCHEIBE 20,2/27,5/1 THRUST WASHER 20,2/27,5/1 RASAMENTO 20,2/27,5/1..... FUER AUSFUEHRUNG 'B' FOR CONFIGURATION 'B' PER ESECUZIONE 'B'	1
19		945 660	SICHERUNGSRING 20X1,2 DIN 471 SNAP RING 20X1,2 / SEEGER 20X1,2.....	1
20		239 761	KICKSTARTERFEDER / KICK START SPRING MOLLA.....	1
21		228 185	SPERRAD / RATCHET GEAR / INNESTO.....	1
22		227 480	ANLAUFSCHEIBE 20,2/25,5/1 THRUST WASHER 20,2/25,5/1 RASAMENTO 20,2/25,5/1.....	1

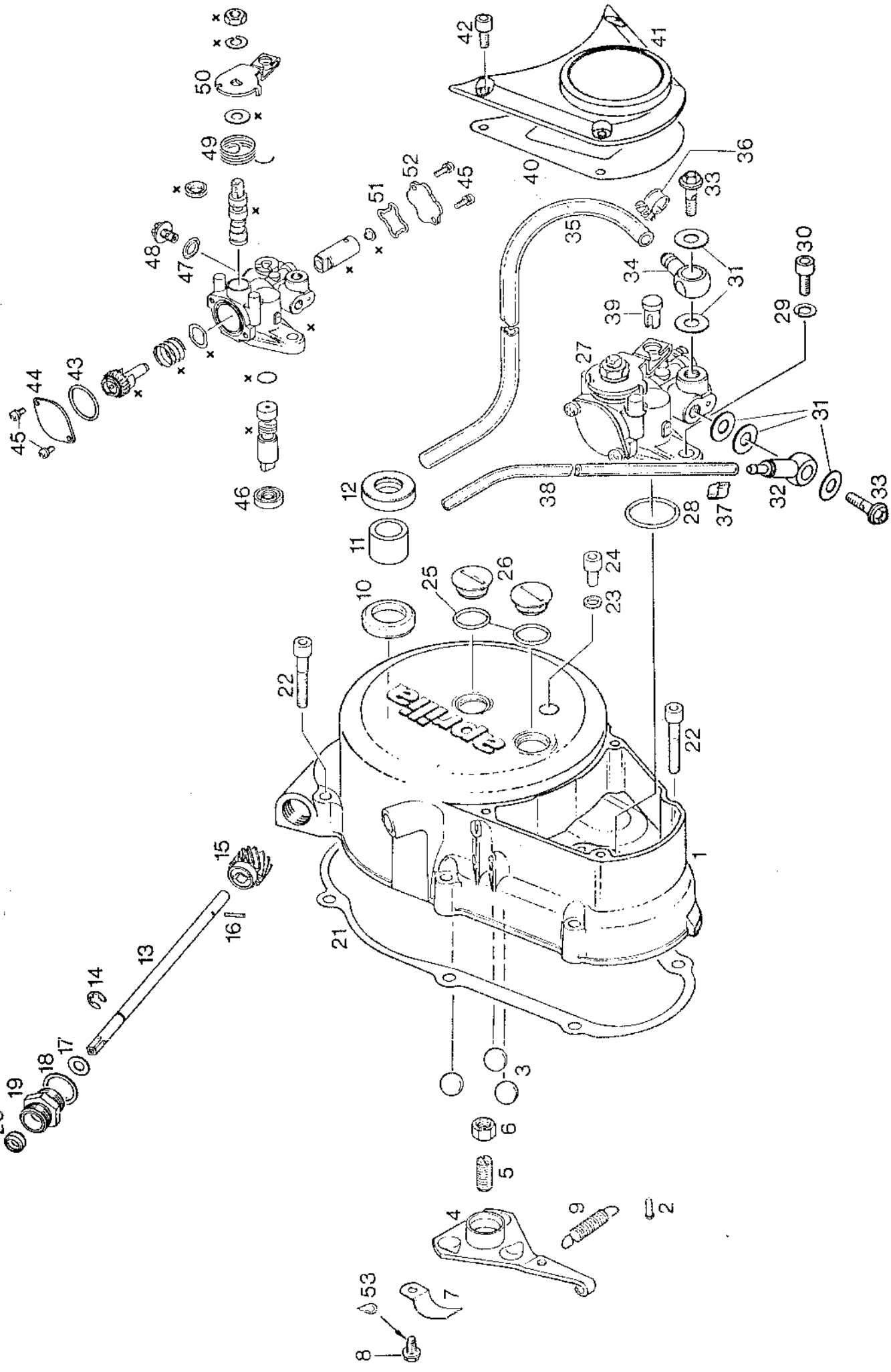
BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
23		234 245	STARTERRAD KPL. STARTER GEAR ASSY. 31 T. INGRANAGGIO CPL. 31 D..... AUSFUEHRUNG F. DREHZAEHLER EXECUTION FOR REVOLUTION COUNTER ESECUZIONE PER CONTAGIRI	1
24	N	234 232	SCHRAUBENRAD 19 Z / HELICAL GEAR 19 T. INGRANAGGIO CONTAGIRI 19 D.....	1
25 - 30		248 159	KICKSTARTERHEBEL KPL. KICK START LEVER ASSY., LEVA MESSA IN MOTO CPL.,.....	1
25		248 148	KICKSTARTERHEBEL VERSCHLOSSEN KICK START LEVER PARTE SUPERIORE MESSA IN MOTO.....	1
26		248 197	KICKSTARTERNABE / KICK START HUB PARTE INFERIORE MESSA IN MOTO.....	1
27		239 537	DRUCKFEDER DM4,1 D1,25 L8 COMPRESSION SPRING 8 MM / MOLLA 8 MM.....	1
28		232 440	KUGEL 7/32 III DIN 5401 / BALL 7/32 SFERA 7/32.....	1
29		229 260	SPANNHUELSE 5X24 DIN 1481 DOWEL TUBE 5X24 / PERNO TENDITORE 5X24...	1
30		260 730	ANSCHLAGSCHLAUCH / RUBBER SLEEVE GOMMINO.....	1
31		840 991	ZYL.SCHRAUBE M8X30 DIN 912 ALLEN SCREW M8X30 / BRUGOLA M8X30.....	1
32		297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G. LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 G. TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	N BED AS REQ A RICH
33		899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM	N BED AS REQ A RICH


15
13
14
12
22
11
10
9
8
6
7
5
1
19
21
16
4
20
3
19
2
18
17
1

KUPPLUNG, DREHZAEHLERANTRIEB
FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER
CLUTCH, REVOLUTION COUNTER DRIVE
FOR ELELCTRIC STARTER CONFIGURATION
FRIZIONE, COMANDO CONTAGIRI
PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	227 600	ANLAUFSCHEIBE 20,2/35/3 THRUST WASHER 20,2/35/3 RASAMENTO 20,2/35/3.....	2
2	232 700	INNENRING / INNER RACE / BOCCOLA.....	1
3	232 650	NADELKAEFIG K 25X29X10 NEEDLE BEARING 25X29X10 GABBIA A RULLI 25X29X10.....	2
4	292 975	PRIMAERTRIEB KPL. / PRIMARY DRIVE ASSY. TRASMISSIONE PRIMARIA CPL.....	1
		NUR ANTRIEBSRAD MIT KUPPLUNGSKORB GEMEINSAM AUSTAUSCHEN REPLACE ONLY DRIVE GEAR WITH CLUTCH DRUM ASSY. CAMBIARE SOLO L'INGRANAGGIO E LA CAMPANA FRIZIONE INSIEME	
5	259 570	STUETZTELLER / INNER PLATE PIATTO PORTAMOLLE.....	1
6	259 055	BELAGLAMELLE 3,0 MM FRICTION PLATE 3,0 MM DISCO FRIZIONE GUARNITO 3,0 MM.....	6
7	259 557	INNENLAMELLE / CLUTCH PLATE 1 MM DISCO FRIZIONE 1 MM.....	5
8	259 060	MITNEHMER / CLUTCH HUB / MOZZO FRIZIONE..	1
9	245 320	SICHERUNGSBLECH NA20 / TAB WASHER NA20 RONDELLA SICUREZZA NA20.....	1
10	242 605	SK-MUTTER M18X1,5 / HEX. NUT M18X1,5 DADO M18X1,5.....	1
		ANZUGSDREHMOMENT 80 NM TIGHTENING TORQUE 80 NM COPPIA DI SERRAGGIO 80 NM	
11	239 620	KUPPL.FEDER DM14,3 D2,1 L36,7 CLUTCH SPRING 36,7 MM MOLLA FRIZIONE 36,7 MM.....	6
		FEDERN NUR SATZWEISE WECHSELN CHANGE SPRINGS ONLY SETWISE CAMBIARE SOLO TUTTA LA SERIE	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
12 - 13		259 597	DRUCKPLATTE KPL. / RETAINING PLATE ASSY., PIATTO DI SPINTA CPL.,.....	1
12	N	259 594	DRUCKPLATTE / RETAINING PLATE PIATTO DI SPINTA.....	1
13		232 180	DRUCKLAGER 8X20X8,5 THRUST BEARING 8X20X8,5 CUSCINETTO 8X20X8,5.....	1
14		945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	6
15		241 770	SK-SCHRAUBE M5X25 DIN 933 HEX.SCREW M5X25 / VITE ESAGONALE M5X25...	6
16	N	234 470	DREHZAEHLERZWISCHENRAD 31 Z IDLER GEAR 31 T. INGRANAGGIO INTERMEDIO 31 D.....	1
17	N	944 853	AUSGLEICHSCHEIBE 30,4/40,5/0,1 SHIM 30,4/40,5/0,1 SPESSORE 30,4/40,5/0,1.....	1
18	N	247 710	DISTANZROHR 14/16/61 / SPACER 14/16/61 DISTANZIALE 14/16/61.....	1
19	N	227 400	ANLAUFSCHEIBE 14,2/25/1 THRUST WASHER 14,2/25/1 RASAMENTO 14,2/25/1.....	2
20	N	234 480	DREHZAEHLERANTRIEBSRAD 31 Z DRIVE GEAR 31 T. / INGRANAGGIO 31 D.....	1
21	N	234 232	SCHRAUBENRAD 19 Z / HELICAL GEAR 19 T. INGRANAGGIO CONTAGIRI 19 D.....	1
22		899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53

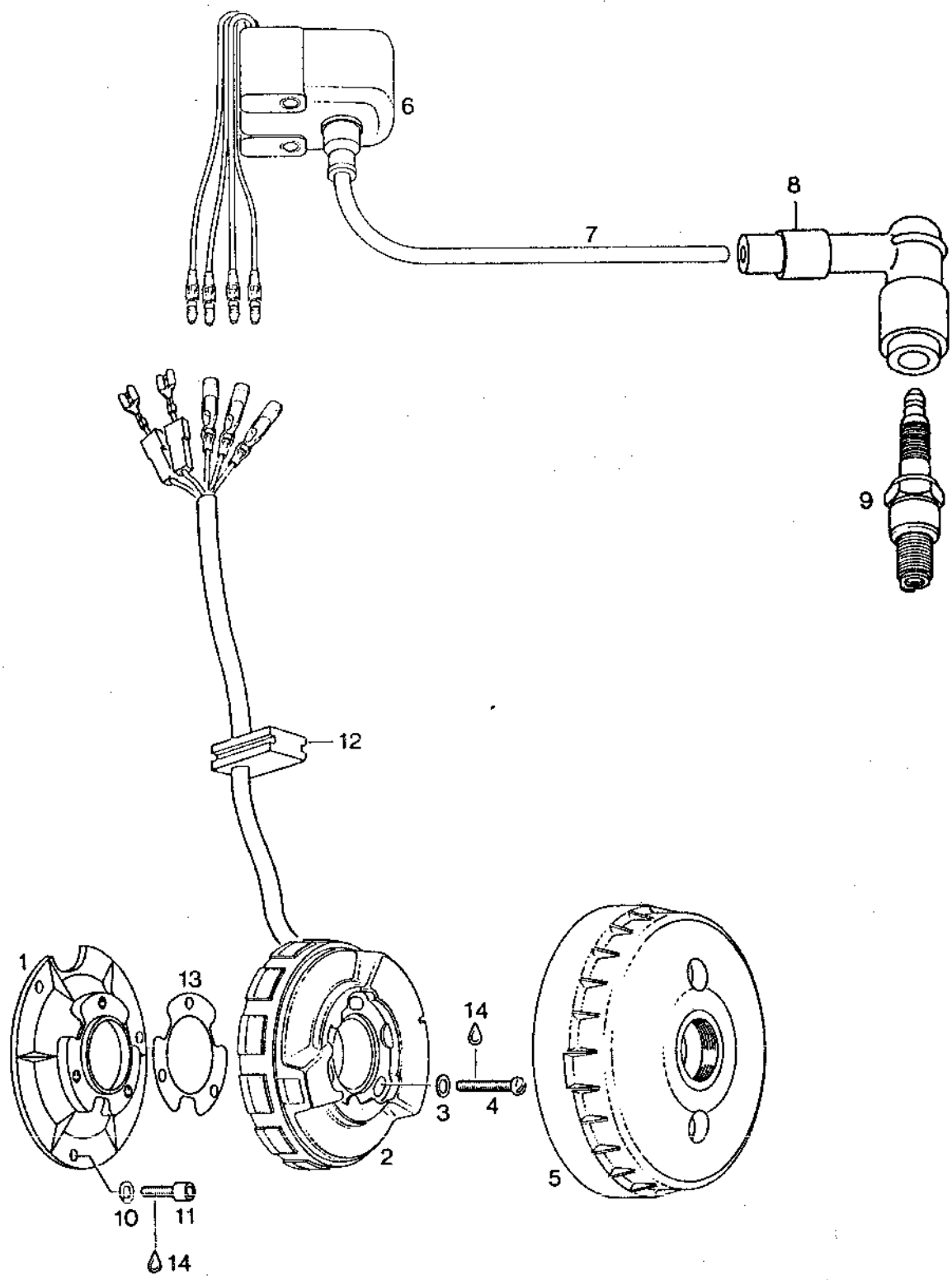
KUPPLUNGSDECKEL, MECH. DREHZAEHLER, OELPUMPE
CLUTCH COVER, MECH. REVOLUTION COUNTER, OIL PUMP
COPERCHIO FRIZIONE, CONTAGIRI MECC., POMPA OLIO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1 - 2	210 046	KUPPLUNGSDECKEL KPL. CLUTCH COVER ASSY., COPERCHIO FRIZIONE CPL.,.....	1
2	949 030	HR-KERBNAGEL 3X8 DIN 1476 / DRIVE PIN 3X8 SPINA 3X8.....	1
3	232 150	KUGEL 12 III DIN 5401 / BALL 12 MM SFERA 12 MM.....	3
4	259 945	AUSRUECKTELLER KPL. / RELEASE CAM ASSY., CHIOCCIOLA FRIZIONE CPL.,.....	1
5	241 791	GEWINDESTIFT M8X16 ADJUSTMENT SCREW M8X16 / VITE M8X16.....	1
6	942 670	SK-MUTTER M8 SW 11 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	1
7	239 901	BLATTFEDER / FLAT SPRING / MOLLA.....	1
8	841 680	TAPTITE-SCHRAUBE M5X8 TAPTITE SCREW M5X8 / VITE TAPTITE M5X8... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM COPPIA DI SERRAGGIO 5 NM	1
9	239 635	ZUGFEDER / SPRING / MOLLA.....	1
10	230 355	WD-RING BS 20X28X6 / OIL SEAL 20X28X6 CORTECO 20X28X6..... FUER AUSFUEHRUNG KICKSTARTER FOR KICK START CONFIGURATION PER ESECUZIONE ALBERO M/M	1
11	N 233 570	LAGERBUECHSE 13,8/20/15,5 BUSHING 13,8/20/15,5 BUSSOLA 13,8/20/15,5..... FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	1
12	N 250 940	WD-RING AS 14X28X7 / OIL SEAL 14X28X7 CORTECO 14/28/7..... FUER AUSFUEHRUNG E-STARTER FOR ELECTRIC STARTER CONFIGURATION PER ESECUZIONE AVVIAMENTO ELETTRICO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
13	237 845	ANTRIEBSWELLE / DRIVE SHAFT ALBERINO CONTAGIRI.....	1
14	945 710	SICHERUNGSSCHEIBE 5 DIN 6799 / CIRCLIP 5 RONDELLA 5.....	1
15	234 220	SCHRAUBENRAD 14 Z / GEAR 14 T. INGRANAGGIO 14 D.....	1
16	932 740	NADELROLLE 2X11,8 G2 DIN 5402 NEEDLE PIN 2X11,8 / GRANO 2X11,8.....	1
17	927 945	SCHEIBE 6,2/12/1 / WASHER 6,2/12/1 RONDELLA 6,2/12/1.....	1
18	230 905	DICHTRING A16X20 DIN 7603 GASKET RING 16X20 / RONDELLA 16X20.....	1
19	241 070	HOHLSCHRAUBE / BANJO BOLT / RACCORDO.....	1
20	930 500	WD-RING AOF 6X11X3/4.5 OIL SEAL 6X11X3/4,5 / CORTECO 6X11X3/4,5.	1
21	250 170	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
22	241 811	ZYL.SCHRAUBE M6X35 DIN 912 ALLEN SCREW M6X35 / BRUGOLA M6X35.....	8
23	830 890	DICHTRING 6,2/8,9/1 GASKET RING 6,2/8,9/1 ANELLO GUARNIZIONE 6,2/8,9/1.....	1
24	840 371	ZYL.SCHRAUBE M6X11,5 SLOTTED HEAD SCREW M6X11,5 VITE TONDA M6X11,5.....	1
25	230 400	O-RING 18-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 18-1,5 / ANELLO OR 18-1,5.....	2
26	241 800	VERSCHLUSSSCHRAUBE M18X1,5 PLUG SCREW M18X1,5 TAPPO PLASTICO M18X1,5.....	2
27	293 190	OELPUMPE KPL. / OIL PUMP ASSY.. POMPA OLIO CPL.,.....	1
28	230 370	O-RING 19-1,25 NBR 70-80 SH O-RING 19-1,25 / ANELLO OR 19-1,25.....	1
29	945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	2
30	240 150	ZYL.SCHRAUBE M5X14 DIN 6912 ALLEN SCREW M5X14 / BRUGOLA M5X14.....	2

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
31	227 500	DICHTRING 6,2/12/1 / GASKET RING 6,2/12/1 RONDELLA GUARNIZIONE 6,2/12/1.....	5
32	956 015	RUECKSCHLAGVENTIL KPL. CHECK VALVE ASSY., VALVOLA A RIMBALZO CPL.,.....	1
33	241 830	HOHLSCHRAUBE M6X16 / BANJO BOLT M6X16 VITE M6X16.....	2
34	256 020	SCHLAUCHNIPPEL 5 MM / BANJO 5 MM RACCORDO MM 5.....	1
35	256 037	OELLEITUNG 850 MM / OIL LINE 850 MM TUBO 850 MM.....	1
36	951 591	KLEMMSCHELLE 7 / CLAMP 7 / FASCETTA 7....	1
37	856 840	2-OHR-KLEMME 3-5 MM / CLAMP 3-5 MM FASCETTA MM 3-5.....	2
38	960 563	OELLEITUNG 270 MM / OIL LINE 270 MM TUBO 270 MM.....	1
39	297 340	NIPPEL / NIPPLE / BOCCIOLO.....	1
40	250 030	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
41	210 050	OELPUMPENDECKEL / OIL PUMP COVER COPERCHIO POMPA OLIO.....	1
42	241 841	ZYL.SCHRAUBE M5X12 DIN 6912 ALLEN SCREW M5X12 / BRUGOLA M5X12.....	3
43	850 220	O-RING 18-1,3 NBR 70-80 SH O-RING 18-1,3 / ANELLO OR 18-1,3.....	1
44	256 260	NOCKENDECKEL KPL. / PLATE ASSY. COPERCHIO CPL.....	1
45	241 970	SCHRAUBENSATZ / COMBINED SCREW VITE COMB.....	4
46	850 230	WD-RING AS 9,5X16X4 / OIL SEAL 9,5X16X4 CORTECO 9,5X16X4.....	1
47	250 070	DICHTRING 6,1/12/1,3 GASKET RING 6,1/12/1,3 ANELLO GUARNIZIONE 6,1/12/1,3.....	1
48	241 100	ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE M6X8 AIR VENT SCREW M6X8 / VITE SFIATO M6X8...	1
49	239 675	SPIRALFEDER / RETURN SPRING / MOLLA.....	1

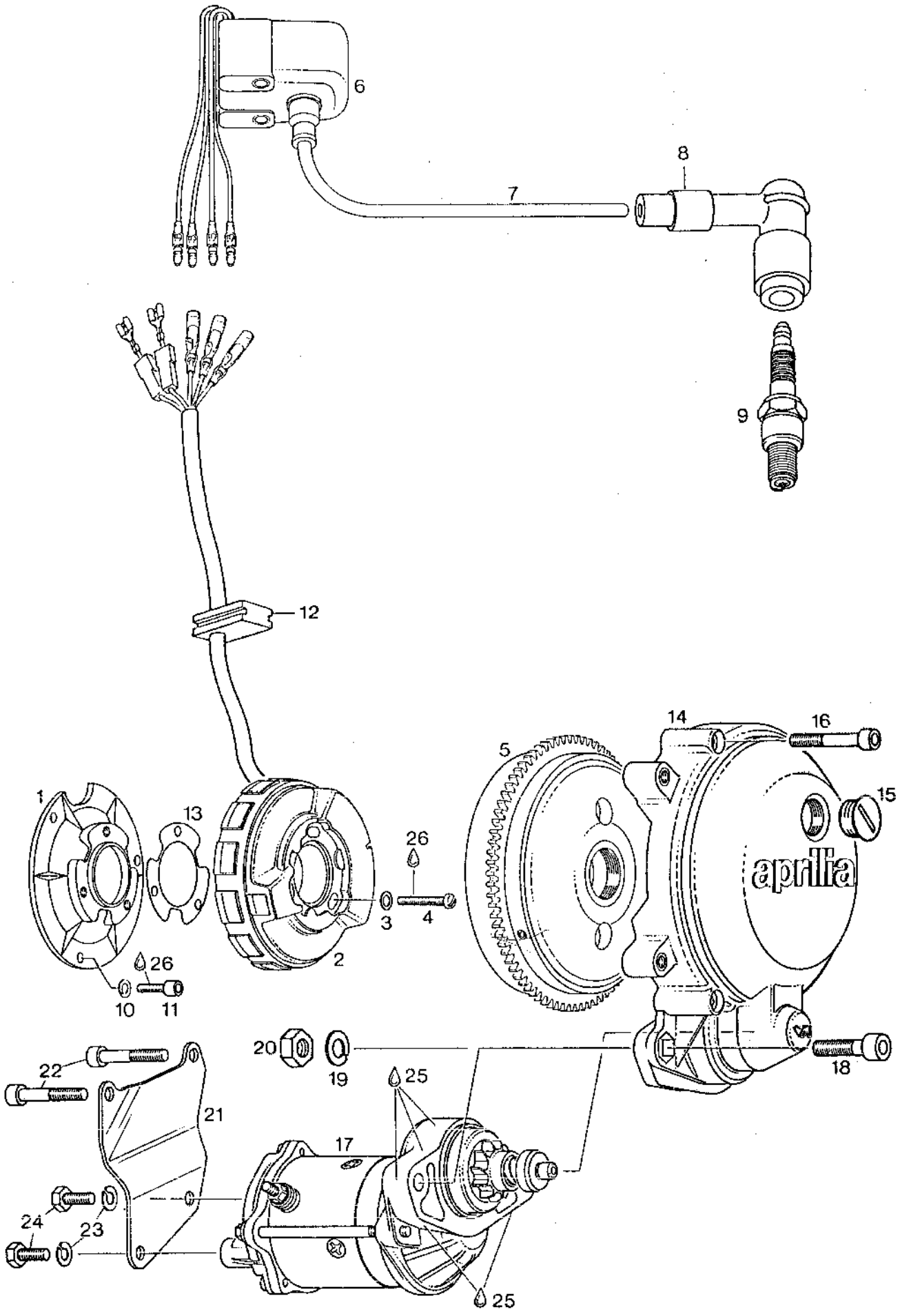
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
50	248 200	REGULIERHEBEL / CONTROL-LEVER LEVA POMPA.....	1
51	230 477	PROFIL-O-RING / O-RING / ANELLO OR.....	1
52	256 270	PUMPENDECKEL / PUMP COVER COPERCHIO POMPA.....	1
53	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


6
7
8
9
12
1
13
2
3
4
5
10
11
14
14

MAGNETZUENDER-GENERATOR S E M
MAGNETO GENERATOR S E M
VOLANO S E M

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1 - 8		293 236	MZ-GENERATOR K10/60EG IGNITION UNIT K10/60EG / VOLANO K10/60EG.	1
1		265 960	ANKERPLATTE / STATOR PLATE PIATTO VOLANO.....	1
1	N	265 962	ANKERPLATTE / STATOR PLATE PIATTO VOLANO..... 0,8 MM KUERZER, FUER AXIALEN AUSGLEICH 0,8 MM SHORTER, FOR AXIAL ADJUSTMENT 0,8 MM PIU CORTO, PER AGGIUSTAMENTO ASSIALE	1
2		293 370	STATOR KPL. / STATOR ASSY. / STATORE CPL.	1
3		927 571	SCHEIBE 5,3 DIN 125 / WASHER 5,3 RONDELLA 5,3.....	3
4		241 591	ZYL.SCHRAUBE M5X30 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M5X30 VITE TONDA M5X30..... ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM COPPIA DI SERRAGGIO 6 NM	3
5		293 360	MAGNETRAD / FLYWHEEL PARTE ROTANTE VOLANO.....	1
6		265 980	ZUENDSPULE KPL. / IGNITION COIL ASSY. BOBINA ACCENSIONE CPL.....	1
7		964 180	ZUENDLEITUNG 200 MM IGNITION CABLE 200 MM FILO CANDELA MM 200.....	1
8		866 705	WIDERSTANDSSTECKER / SPARK PLUG PROTECTOR CAPPUCCIO CANDELA.....	1
9	N	899 477	ZUENDKERZE 14 NGK B10EG / SPARK PLUG 14 CANDELA 14.....	1
10		945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	3
11		240 150	ZYL.SCHRAUBE M5X14 DIN 6912 ALLEN SCREW M5X14 / BRUGOLA M5X14..... ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM COPPIA DI SERRAGGIO 6 NM	3

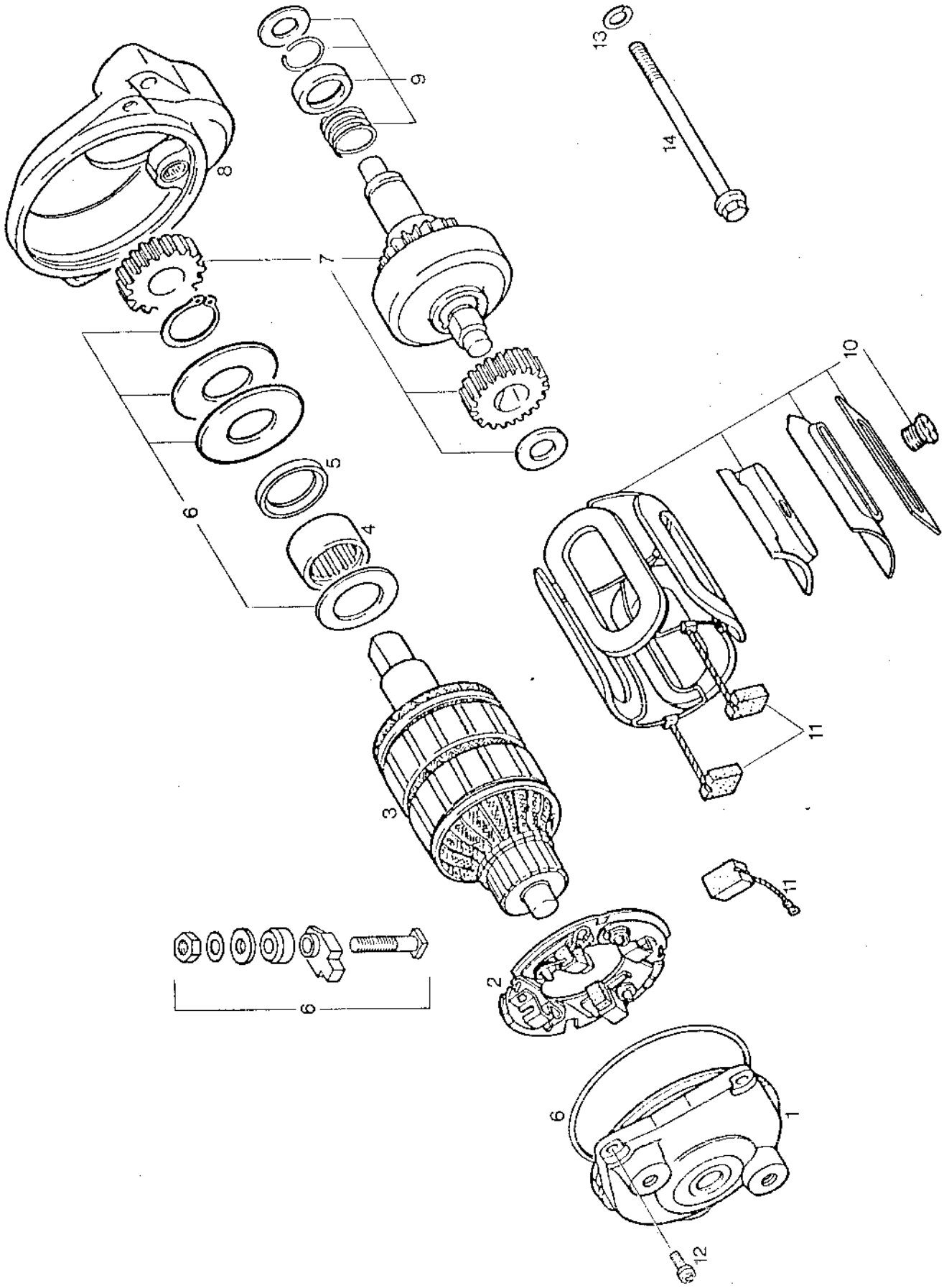
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
12	260 630	LEITUNGSTUELLE / CABLE GROMMET GOMMINO FILO.....	1
13	N 227 360	DISTANZSCHEIBE / DISTANCE PLATE 1 MM PIATTO DISTANZIALE 1 MM..... 1 MM, FUER AXIALEN AUSGLEICH 1 MM, FOR AXIAL ADJUSTMENT 1 MM, PER AGGIUSTAMENTO ASSIALE	1
14	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


6
7
8
9
12
1
13
2
3
4
26
10
11
5
14
16
15
aprilia
18
20
19
25
22
21
17
24
23

SEM MAGNETZUENDER-GENERATOR, ELEKTROSTARTER, ZUENDERDECKEL
SEM MAGNETO GENERATOR, ELECTRIC STARTER, IGNITION COVER
SEM VOLANO, MOTORINO D'AVVIAMENTO, COPERCHIO VOLANO

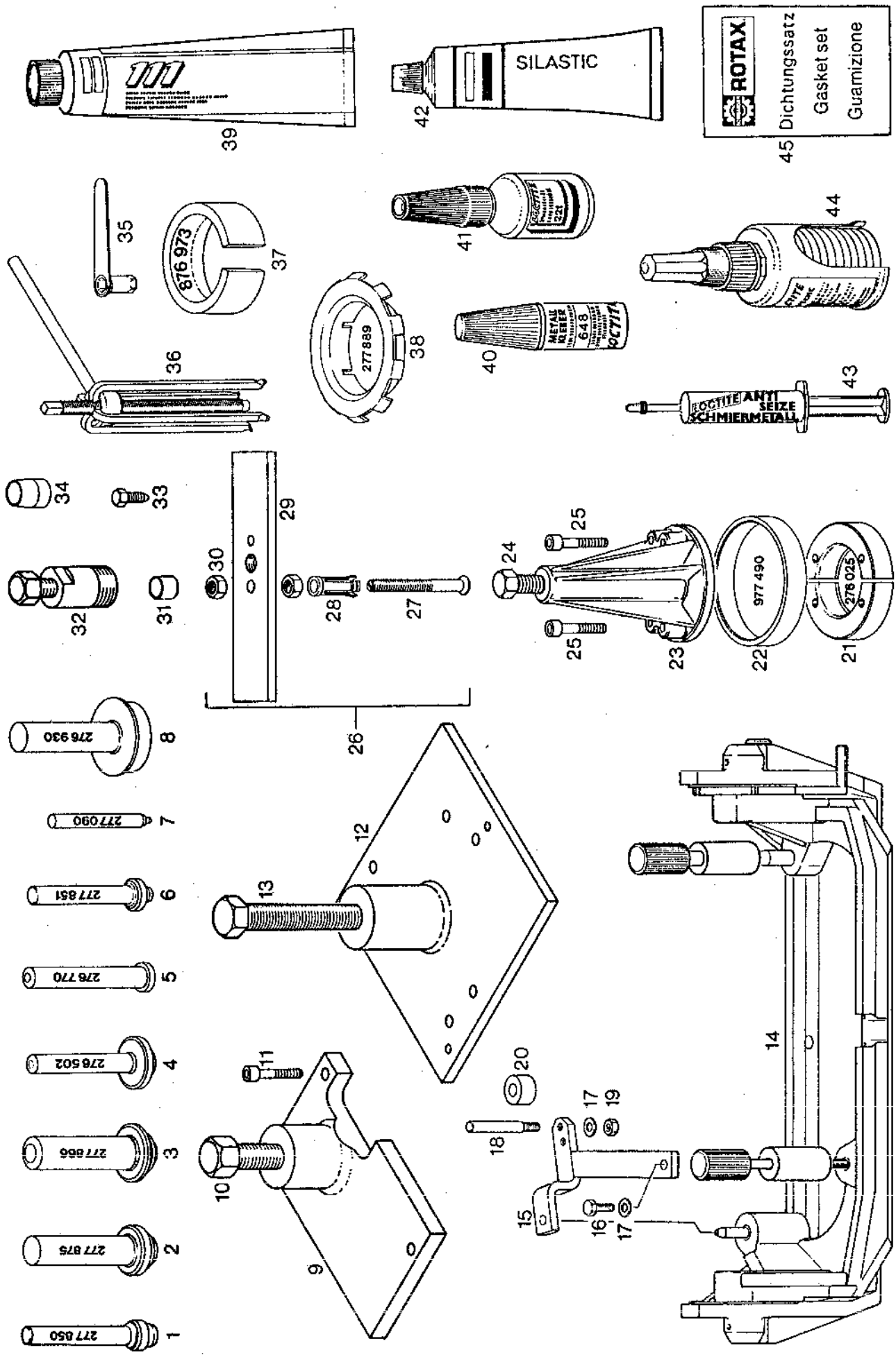
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 8	293 237	MZ-GENERATOR K10/60EG IGNITION UNIT K10/60EG / VOLANO K10/60EG.	1
1	265 960	ANKERPLATTE / STATOR PLATE PIATTO VOLANO.....	1
1	N 265 962	ANKERPLATTE / STATOR PLATE PIATTO VOLANO..... 0,8 MM KUERZER, FUER AXIALEN AUSGLEICH 0,8 MM SHORTER, FOR AXIAL ADJUSTMENT 0,8 MM PIU CORTO, PER AGGIUSTAMENTO ASSIALE	1
2	293 371	STATOR KPL. / STATOR ASSY. / STATORE CPL.	1
3	927 571	SCHEIBE 5,3 DIN 125 / WASHER 5,3 RONDELLA 5,3.....	3
4	241 591	ZYL.SCHRAUBE M5X30 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M5X30 VITE TONDA M5X30.....	3
5	293 365	MAGNETRAD KPL. / FLYWHEEL ASSY., PARTE ROTANTE VOLANO CPL.,.....	1
6	265 980	ZUENDSPULE KPL. / IGNITION COIL ASSY. BOBINA ACCENSIONE CPL.....	1
7	964 180	ZUENDLEITUNG 200 MM IGNITION CABLE 200 MM FILO CANDELA MM 200.....	1
8	866 705	WIDERSTANDSSTECKER / SPARK PLUG PROTECTOR CAPPUCCIO CANDELA.....	1
9	N 899 477	ZUENDKERZE 14 NGK B10EG / SPARK PLUG 14 CANDELA 14.....	1
10	945 750	FEDERRING A5 DIN 128 / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	3
11	240 150	ZYL.SCHRAUBE M5X14 DIN 6912 ALLEN SCREW M5X14 / BRUGOLA M5X14.....	3
12	260 635	LEITUNGSTUELLE / CABLE GROMMET GOMMINO FILO.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
13	N	227 360	DISTANZSCHEIBE / DISTANCE PLATE 1 MM PIATTO DISTANZIALE 1 MM..... 1 MM, FUER AXIALEN AUSLGEICH 1 MM, FOR AXIAL ADJUSTMENT 1 MM, PER AGGIUSTAMENTO ASSIALE	1
14		210 245	ZUENDERDECKEL KPL. IGNITION COVER ASSY., COPERCHIO VOLANO CPL.,.....	1
15		241 800	VERSCHLUSSSCHRAUBE M18X1,5 PLUG SCREW M18X1,5 TAPPO PLASTICO M18X1,5.....	1
16		241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 ALLEN SCREW M6X40 / BRUGOLA M6X40.....	4
17		293 660	SCHRAUBTRIEB-STARTER KPL. ELECTRIC STARTER ASSY. MOTORINO D'AVVIAMENTO CPL.....	1
18		840 991	ZYL.SCHRAUBE M8X30 DIN 912 ALLEN SCREW M8X30 / BRUGOLA M8X30.....	2
19		945 752	FEDERRING A8 DIN 128 / LOCK-WASHER A8 RONDELLA SPACCATA A8.....	2
20		242 201	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	2
21		251 940	STARTERABSTUETZUNG / STARTER SUPPORT SUPPORTO MOTORINO AVVIAMENTO.....	1
22		241 811	ZYL.SCHRAUBE M6X35 DIN 912 ALLEN SCREW M6X35 / BRUGOLA M6X35.....	2
23		945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	2
24		240 911	SK-SCHRAUBE M6X14 DIN 933 HEX.SCREW M6X14 / VITE ESAGONALE M6X14....	2
25		297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV / 100 G. SILASTIC 732 RTV / 100 G.....	N BED AS REQ A RICH
26		899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO,10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


13
14
9
8
7
10
6
5
4
11
3
11
6
2
6
1
12

EINZELTEILE VON E-STARTER 293 660
SINGLE PARTS OF ELECTRIC STARTER 293 660
PEZZI AVVIAMENTO ELETTRICO 293 660

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	264 010	KOLLEKTORLAGER / ROTOR SUPPORT SUPPORTO ROTORE.....	1
2	264 030	KOHLEBUERSTENHALTER KPL. CARBON BRUSH HOLDER ASSY., PORTASPAZZOLE CPL.,.....	1
3	264 050	ANKER / ROTOR / ROTORE.....	1
4	232 460	NADELHUELSE 16X22X8,5 NEEDLE BUSHING 16X22X8,5 GABBIA A RULLI 16X22X8,5.....	1
5	250 350	WD-RING 16X22X3 / OIL SEAL 16X22X3 CORTECO 16X22X3.....	1
6	264 070	KLEINTEILESATZ / PARTS SET SERIE PEZZETTI.....	1
7	293 890	STARTERGETRIEBE KPL. STARTER GEAR ASSY., / RINVIO CPL.,.....	1
8	264 020	GETRIEBEGEHAEUSE / GEAR HOUSING SUPPORTO MOT. AVV.TO, LATO ING.....	1
9	264 060	RITZELFEDERSATZ / SPRING SET SERIE MOLLA, ROSETTA, ANELLO.....	1
10 - 11	264 040	WICKLUNG M. KOHLEBUERSTEN KPL. FIELD COIL W. CARBON BRUSH ASSY. CAMPO INDUTTORE CPL.,.....	1
11	264 045	KOHLEBUERSTE / CARBON BRUSH SPAZZOLA CARBONE.....	4
12	241 215	KOMBISCHRAUBE M4X10 COMBINED SCREW M4X10 / VITE M4X10.....	2
13	945 751	FEDERRING A6 DIN 128 / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	2
14	241 301	BUNDSCHRAUBE M6X90 / HEX. SCREW M6X90 VITE M6X90.....	2


ROTAX
Dichtungssatz
Gasket set
Guarnizione
SILASTIC
LOCTITE ANTI SEIZE SCHMIERMETALL
876 973
277 839
977 490
276 025
276 930
277 090
277 851
276 770
276 502
277 866
277 875
277 850

REPARATURWERKZEUGE, DICHTUNGSSATZ
REPAIR TOOLS, GASKET SET
ATTREZZI RIPARAZIONE, SERIE GUARNIZIONE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	277 850	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL..... FUER WD-RING 230 355, STARTERWELLE FOR OIL SEAL 230 355, KICKSTART SHAFT PER CORTECO 230 355, ALBERO M/M	1
2	277 875	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL..... FUER WD-RING 230 425, KURBELWELLE MAGNETSEITIG FOR OIL SEAL 230 425, CRANKSHAFT MAGNETO SIDE PER CORTECO 230 425, ALBERO MOTORE, LATO VOLANO	1
3	277 866	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL..... FUER WD-RING 230 395, KURBELWELLE KUPPLUNGSSEITIG FOR OIL SEAL 230 395, CRANKSHAFT CLUTCH SIDE PER CORTECO 230 395, ALBERO MOTORE, LATO FRIZIONE	1
4	276 502	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER WD-RING 930 675, HAUPTWELLE FOR OIL SEAL 930 675, MAIN SHAFT PER CORTECO 930 675, ALBERO SECONDARIO	1
5	276 770	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO..... FUER WD-RING 230 195, PUMPENWELLE FOR OIL SEAL 230 195, PUMP SHAFT PER CORTECO 230 195	1
6	N 277 851	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER WD-RING 250 940 UND LAGERBUCHSE DER SCHALT-WELLE FOR OIL SEAL 250 940 AND BUSHING SHIFT SHAFT PER CORTECO 250 940 E BUSSOLA ALBERO CAMBIO	1
7	277 090	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO..... FUER WD-RING 930 500, DREHZAEHLER FOR OIL SEAL 930 500, REVOLUTION COUNTER PER CORTECO 930 500, CONTAGIRI	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
8	276 930	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER GEHAEUSERING 960 767 FOR PLASTIC RING 960 767 PER ANELLO TEFLON 960 767	1
9 - 10	276 765	ABDRUECKPLATTE KPL. / PULLER PLATE ASSY., PIATTO ESTRATTORE CPL.,..... FUER GEHAEUSEHAELFTE FOR CRANKCASE HALF PER SEPARARE CARTER	1
10	840 690	SK-SCHRAUBE M16X1,5X75 HEX.SCREW M16X1,5X75 VITE ESAGONALE M16X1,5X75.....	1
11	241 820	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 ALLEN SCREW M6X45 / BNRUGOLA 6X45.....	3
12 - 13	277 160	ABDRUECKPLATTE KPL. / PULLER PLATE ASSY. PIATTO ESTRATTORE CPL.,..... ZUM AUSDRUECKEN DER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	1
13	940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X150 DIN961 HEX.SCREW M16X1,5X150 VITE ESAGONALE M16X1,5X150.....	1
14	277 917	MONTAGEBOCK KPL. / TRESTLE ASSY. STAFFATURA CPL.....	1
15 - 20	277 105	MONTAGEBOCK-AUFNAHMESATZ INSERT KIT FOR TRESTLE ASSY., KIT INSERTI PER STAFFATURA..... FUER MOTOR TYPE 124, 127, 244 UND 280 FOR ENGINE TYPE 124, 127, 244 AND 280 PER MOTORE TIPO 124, 127, 244 E 280	1
15	277 100	ADAPTER KPL. / ADAPTOR ASSY., ADATTATORE CPL.,.....	1
16	940 590	SK-SCHRAUBE M8X20 DIN 933 HEX.SCREW M8X20 / VITE ESAGONALE M8X20...	1
17	250 311	SCHEIBE 8,4 DIN 125 / WASHER 8,4 RONDELLA 8,4.....	2
18	277 110	AUFNAHMEBOLZEN / BOLT / BULLONE.....	1
19	242 201	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
20		847 160	DISTANZHUELSE 10,5/24/15 SPACER 10,5/24/15 BUSSOLA DISTANZIALE 10,5/24/15..... FUER MOTOR TYPE 127 FOR ENGINE TYPE 127 PER MOTORE TIPO 127	1
21	N	276 025	RINGHAELFTE / RING HALF / SEMI ANELLO.... FUER RK-LAGER 6206, KURBELWELLE FOR BALL BEARING 6206, CRANKSHAFT PER CUSCINETTO 6206, ALBERO MOTORE	2
22	N	977 490	RING / RING / ESTRATTORE CUSCINETTO..... FUER RINGHAELFTEN FOR RING HALVES PER SEMI-ANELLI	1
23 - 24	N	876 298	ABZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,..... FUER RK-LAGER, KURBELWELLE FOR BALL BEARING, CRANKSHAFT PER CUSCINETTO SFERE, ALBERO MOTORE	1
24		940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X150 DIN961 HEX.SCREW M16X1,5X150 VITE ESAGONALE M16X1,5X150.....	1
25		840 681	ZYL.SCHRAUBE M8X40 DIN 912 ALLEN SCREW M8X40 / BRUGOLA M8X40..... FUER ABZIEHER FOR PULLER. PER ESTRATTORE	4
26 - 30		276 360	LAGERAUSZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,..... FUER RK-LAGER FOR BEARINGS PER CUSCINETTO SFERE	1
27		276 380	AUSZIEHBOLZEN / BOLT M10 / BULLONE M10...	1
28		276 370	SPREIZHUELSE / EXTRACTOR SLEEVE BUSSOLA SPACCATA..... FUER RK-LAGER 6203 - 17-40-12 FOR BALL BEARING 6203 - 17-40-12 PER CUSCINETTO SFERE 6203 - 17-40-12	1
29		276 390	ABSTUETZLEISTE / SUPPORT PLATE / REGOLO..	1
30		242 090	SK-MUTTER M10 DIN 934 / HEX. NUT M10 DADO M10.....	2

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
31		276 790	SCHUTZKAPPE 12/15 / PROTECTION CAP 12/15 CAPPUCCIO DI PROTEZIONE 12/15..... FUER KURBELWELLE, MAGNETSEITIG FOR CRANKSHAFT, MAGNETO SIDE PER ALBERO MOTORE, LATO MAGNETE	1
32		276 807	ABZIEHER KPL. / PULLER ASSY., 26X1,5 ESTRATTORE CPL., 26X1,5..... FUER MAGNETRAD FOR FLYWHEEL PER VOLANO	1
33		241 965	FIXIERSCHRAUBE M8X30 FIXATION SCREW M8X30 VITE BLOCCAGGIO M8X30..... FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	1
34		277 970	FUEHRUNGSHUELSE / GUIDE SLEEVE BUSSOLA GUIDA..... FUER WD-RING 930 675, HAUPTWELLE, FOR OIL SEAL 930 675, MAINSHAFT, PER CORTECO 930 675, ALBERO SECONDARIO	1
35		276 040	KONTERSCHLUESSEL / WRENCH 11MM CHIAVE FRIZIONE 11MM..... ZUM KUPPLUNGSSPIEL EINSTELLEN FOR CLUTCH PLAY ADJUSTMENT PER REGISTRO GIUOCO FRIZIONE	1
36	N	277 180	KUGELLAGERABZIEHER-GARNITUR BALL BEARING PULLER SET GRUPPO ESTRATTORE..... FUER RK-LAGER 6006,6203,6300,6007,6204,6301,6302, 6204E,6205,6303 UND 6304 FOR BALL BEARING 6006,6203,6300,6007,6204,6301, 6302,6204E,6205,6303 AND 6304 PER CUSCINETTO SFERE 6006,6203,6300,6007,6204,6301 6302,6204E,6205,6303 E 6304	1
37	N	876 973	MONTAGERING / PISTON RING SPANNER 54 MM STRINGIFASCE 54 MM..... FUER KOLBEN 54 MM	1
38		277 889	MITNEHMERFIXIERUNG CLUTCH HUB LOCKING TOOL ATTREZZO BLOCCAGGIO FRIZIONE.....	1
39		897 161	MOLYKOTE 111 / MOLYKOTE 111, 100 G., MOLYKOTE 111, 100 G.,..... SILIKONFETT, 100 G. SILICONE GREASE GRASSO SILICONE	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
40	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.FLAC..... LOCTITE 221, 10 CCM LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	1
41	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 6 CC., LOCTITE 648 VERDE, 6 CC. FLACONE..... SCHRAUBENSICHERUNG FEST, 6 CCM HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	1
42	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV / 100 G. SILASTIC 732 RTV / 100 G..... 100 G.,	1
43	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G. LOCTITE ANTI-SEIZE 10 G..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 G. TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	1
44	899 784	LOCTITE 574 / LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL, 50 CCM. SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	1
45	N 292 585	DICHTUNGSSATZ / GASKET SET SERIE GUARNIZIONI.....	1